



Curriculum Vitae

## INFORMAȚII PERSONALE

Raluca-Marina Nicolae



Sexul F | Data nașterii 08/11/1973 | Naționalitatea română

LOCUL DE MUNCA PENTRU  
CARE SE CANDIDEAZĂ  
POZIȚIA  
LOCUL DE MUNCĂ DORIT  
STUDIILE PENTRU CARE SE  
CANDIDEAZĂ  
PROFILUL PERSONAL

Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare în Afaceri/ Academia de Studii Economice din București/ Conferențiar Universitar Dr./ poziția 26/ Limba engleză și comunicare de specialitate 1; Comunicare în limba japoneză 1; Comunicare în limba japoneză 2; Comunicare avansată în context profesional: prezentări și negocieri

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2016-prezent

**lector univ. dr.**

ASE, REI, DLMCA

- București, Piața Romană 6, București
- activități de predare, pregătire și instruire universitară și academică a studenților
- participarea cu lucrări de specialitate la conferințe internaționale;
- menținerea și dezvoltarea legăturile academice cu cercetători din domeniile de studiu similare sau asemănătoare cu ale mele
- membră în comitetul de organizare a unor conferințe internaționale organizate de ASE, București
- membră în comitetul științific al unor conferințe internaționale organizate de ASE, București
- membră în comitetul de organizare și evaluare a sesiunilor studențești în cadrul facultății REI, București
- coordonarea cursurilor facultative de comunicare în limba japoneză
- organizarea Școlii de vara de limba și cultura japoneză (2015-prezent)
- director program de studii masterale MIBCOM (2017-2019)
- directorul Centrului de Studii Japoneze ASE (2018-prezent)

Tipul sau sectorul de activitate: [educație universitară](#), [cercetare](#), [publicare](#)

2013-2016 **conf. univ. dr., cadru didactic asociat**

ASE, REI, DLMCA

- București, Piața Romană 6, București
- activități de predare, pregătire și instruire universitară și academică a studenților
- participarea cu lucrări de specialitate la conferințe internaționale;
- menținerea și dezvoltarea legăturile academice cu cercetători din domeniile de studiu similare sau asemănătoare cu ale mele
- organizarea Școlii de vara de limba și cultura japoneză (2015-prezent)

Tipul sau sectorul de activitate: educație universitară, cercetare, publicare

2015-2016 **conf. univ. dr., cadru didactic asociat**

Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea Creștină și democrată Dimitrie Cantemir

- Splaiul Unirii 176, București
- activități de predare, pregătire și instruire universitară și academică a studenților
- participarea cu lucrări de specialitate la conferințe internaționale;
- menținerea și dezvoltarea legăturile academice cu cercetători din domeniile de studiu similare sau asemănătoare cu ale mele

Tipul sau sectorul de activitate: educație universitară, cercetare, publicare

2015-2016 **realizator al emisiunii de cultură și civilizație japoneză  
Fragmentarium Nippon**

televiziunea TVH

- Șoseaua Berceni 24, București
- Emisiuni cu temele: 1. Date generale despre Japonia; 2. Sakura – floarea de cireș; 3. Shinkansen – trenul de mare viteză; 4. Măști; 5. Sushi; 6. Kimono; 7. Cutremure; 8. Case tradiționale; 9. Nunta în Japonia; 10. Ikebana – arta aranjamentelor florale; 11. Roboți; 12. Kyoto; 13. Samurai; 14. Sculptură budistă; 15. Manga – benzile desenate; 16. Ceremonia ceaiului

Tipul sau sectorul de activitate: documentare, realizare de emisiuni culturale

2013-2014 **conf. univ. dr., cadru didactic asociat**

Departamentul de Limbi Străine și Comunicare, Universitatea Tehnică de Construcții București

- B-dul Lacul Tei nr.124, București
- activități de predare, pregătire și instruire universitară și academică a studenților
- participarea cu lucrări de specialitate la conferințe internaționale;
- menținerea și dezvoltarea legăturile academice cu cercetători din domeniile de studiu similare sau asemănătoare cu ale mele

Tipul sau sectorul de activitate: educație universitară, cercetare, publicare

2011-2013 **conf. univ. dr. (Ordinul Ministrului 5269/ 05.06. 2011)**

Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret

- Str. Ion Ghica Nr. 13, Sector 3, București
- activități de predare, pregătire și instruire universitară și academică a studenților
- participarea cu lucrări de specialitate la conferințe internaționale;
- menținerea și dezvoltarea legăturile academice cu cercetători din domeniile de studiu similare sau asemănătoare cu ale mele
- membră în comitetul de organizare a unor conferințe internaționale organizate de Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret, București
- membră în comitetul științific al unor conferințe internaționale organizate de Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret, București
- coordonatorul secției de limba japoneză cursurilor facultative de comunicare în limba japoneză
- realizarea de sinteze de curs
- realizarea de subiecte de examen pe platforma Blackboard

Tipul sau sectorul de activitate: educație universitară, cercetare, publicare

Anexa CV1 (Conferențiar, Ordinul Ministrului)

2002-2011 **lector. univ. dr.**

Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret

- Str. Ion Ghica Nr. 13, Sector 3, București
- activități de predare, pregătire și instruire universitară și academică a studenților
- participarea cu lucrări de specialitate la conferințe internaționale;
- menținerea și dezvoltarea legăturile academice cu cercetători din domeniile de studiu similare sau asemănătoare cu ale mele
- membră în comitetul de organizare a unor conferințe internaționale organizate de Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret, București

- membră în comitetul științific al unor conferințe internaționale organizate de Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret, București
- coordonatorul secției de limba japoneză cursurilor facultative de comunicare în limba japoneză
- realizarea de sinteze de curs
- realizarea de subiecte de examen pe platforma Blackboard

Tipul sau sectorul de activitate: educație universitară, cercetare, publicare

2000-2002 **asistent. univ.**

Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea Spiru Haret

- Șoseaua Berceni 24, București
- activități de predare, pregătire și instruire universitară și academică a studenților
- participarea cu lucrări de specialitate la conferințe internaționale;
- menținerea și dezvoltarea legăturile academice cu cercetători din domeniile de studiu similare sau asemănătoare cu ale mele

Tipul sau sectorul de activitate: educație universitară, cercetare, publicare

1998-2000 **preparator. univ.**

Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea Spiru Haret

- Str. Piscului 10, Sala Polivalentă, București
- activități de predare, pregătire și instruire universitară și academică a studenților
- participarea cu lucrări de specialitate la conferințe internaționale;
- menținerea și dezvoltarea legăturile academice cu cercetători din domeniile de studiu similare sau asemănătoare cu ale mele

Tipul sau sectorul de activitate: educație universitară, cercetare, publicare

## EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2001-2007	<b>Doctorat în filologie</b>
	Institutul de Etnografie și Folclor „Constantin Brăiloiu” (Academia Română), București
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Studii antropologice</li> <li>▪ Studii de etnografie și folclor</li> <li>▪ Studii culturale</li> <li>▪ Studii literare</li> <li>▪ Metodologia cercetării</li> </ul>
2000-2001	<b>Master în filosofie</b>
	Facultatea de Filosofie, Universitatea din București
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Filosofie</li> <li>▪ Antropologie</li> <li>▪ Istoria filosofiei</li> </ul>
1999-2003	<b>Licență în filosofie (specializarea cultură și religie)</b>
	Academia Internațională pentru Studiul Istoriei Culturii și Religiiilor
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Istoria religiilor</li> <li>▪ Istoria culturii și civilizației</li> <li>▪ Ecumenism</li> <li>▪ Istoria literaturii universale</li> <li>▪ Istoria filosofiei</li> <li>▪ Limba greacă veche</li> <li>▪ Limba latină</li> <li>▪ Istoria creștinismului</li> </ul>
1992-1997	<b>Licență în filologie</b>
	Limbi și literaturi străine (specializarea japoneză-engleză), Universitatea din București
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Limba japoneză contemporană</li> <li>▪ Literatură japoneză</li> <li>▪ Civilizație japoneză</li> <li>▪ Literatură comparată</li> <li>▪ Lingvistică generală</li> <li>▪ Teorie literară</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Limba engleză contemporană</li> <li>▪ Literatură britanică</li> <li>▪ Literatură americană</li> <li>▪ Civilizație britanică</li> <li>▪ Civilizație americană</li> </ul>
<b>Stagii de specializare / cercetare</b>	
2000, iunie-septembrie	<b>Stagiu de specializare pentru profesorii de limba japoneză</b>
	Japan Foundation, Urawa, Japonia
	Anexa CV2 (Stagiu de specializarea Urawa)
2012, octombrie	<b>Curs manager îmbunătățire proiecte, cod COR 241946</b>
	Anexa CV3 (Curs manager îmbunătățire proiecte)
2012, mai	<b>Erasmus Teaching Programme, ISCAP (Porto)</b>
	Anexa CV4 (Erasmus Programme, Porto)
1998	<b>Curs de limba spaniolă, Institutul Cervantes (nivel B1)</b>
	Anexa CV5 (curs de spaniolă, Cervantes)
1998	<b>Curs de limba engleză, Central School of English (Londra)</b>
	Anexa CV6 (curs de engleză, Central School of English)
1994-1995	<b>Bursă a Ministerului Educației din Japonia, Universitatea Ochanomizu (Tokyo)</b>
	Anexa CV7 (bursă la Ochanomizu)

## COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e)	Română				
Alte limbi străine cunoscute	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Engleză	C2	C2	C1	C1	C2
	Scrieți denumirea certificatului. Scrieți nivelul, dacă îl cunoașteți.				
Japoneză	C1	C1	C1	C1	C1
	Scrieți denumirea certificatului. Scrieți nivelul, dacă îl cunoașteți.				
Spaniolă	B1	B2	B1	B1	B1
	Niveluri: A1/A2: Utilizator elementar - B1/B2: Utilizator independent - C1/C2: Utilizator experimentat <u>Cadrul european comun de referință pentru limbi străine</u>				

### Competențe de comunicare

Excelente competențe de comunicare dobândite ca profesor de limbă și prelegeri în cadrul diverselor conferințe și simpozioane. Foarte bune competențe de negociere dobândite în cadrul a diferite situații și circumstanțe la care am participat activ sau ca martor. Sunt o bună ascultătoare și îmi place să învăț din orice.

### Competențe organizaționale/manageriale

Coordonarea muncii în echipă, de delegarea sarcinilor, de stabilire a unui plan anual în cadrul activităților organizate la Centrul de Studii Japoneze ASE.

Anexa CV8 (Hotărârea de numire ca director al Centrului de Studii Japoneze ASE)

### Competențe dobândite la locul de muncă

Foarte bune competențe de gestionare a procesului de predare și comunicare cu studenții, dobândite prin munca de zi cu zi. Competențe de gestionare a programelor de studii masterale dobândite pe perioada în care am fost director de program MIBCOM (2017-2019)

### Competență digitală

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme

Utilizator experimentat	Utilizator experimentat	Utilizator experimentat	Utilizator experimentat	Utilizator experimentat
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

Niveluri: Utilizator elementar - Utilizator independent - Utilizator experimentat

Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare

Scrieți denumirea certificatului.

Folosirea platformei ase online și ZOOM, competență dobândite în timpul seminariilor/cursurilor online 2020-prezent.

## INFORMATII SUPLIMENTARE

<p>Publicații</p>	<p><b>CĂRȚI</b>  <b>autor</b>  <i>Diurn și nocturn în legendele japoneze</i>, București, Editura Printech, 2010, (469 p.), ISBN 978-606-521-582-5  <a href="http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/CENAPOSS/Edituri_martie_2011.pdf">http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/CENAPOSS/Edituri_martie_2011.pdf</a>  <a href="http://www.printech.ro/files/arhiva_editura_printech.pdf">http://www.printech.ro/files/arhiva_editura_printech.pdf</a></p> <p><i>Alternanțe tradiționale: între cosmic și teluric</i>, București, Editura Printech, 2010 (268 p.), ISBN 978-606-521-581-8  <a href="http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/CENAPOSS/Edituri_martie_2011.pdf">http://uefiscdi.gov.ro/userfiles/file/CENAPOSS/Edituri_martie_2011.pdf</a>  <a href="http://www.printech.ro/files/arhiva_editura_printech.pdf">http://www.printech.ro/files/arhiva_editura_printech.pdf</a></p> <p><i>Dicționar de ideograme japoneze - Jōyō Kanji</i>, București, Universal Dalsi, 2003 (439 p.), ISBN 973-8157-79-x  <a href="https://www.niculescu.ro/dictionar-de-ideograme-japoneze-joyo-ebook.html">https://www.niculescu.ro/dictionar-de-ideograme-japoneze-joyo-ebook.html</a></p> <p><i>Ceainicul fermecat și alte basme japoneze. Antologie și traducere de Raluca Nicolae</i>, Polirom, 2020 (ISBN 978-973-46-8149-5)  <a href="https://www.polirom.ro/carti/-/carte/7292">https://www.polirom.ro/carti/-/carte/7292</a></p> <p><b>coautor</b>  <i>Ghid de conversație română-japonez</i>, Iași, Polirom, 2002 (318 p.), ISBN 973-683-892-7 (co-autor); ediția a II-a, 2005, ISBN 973-46-0064-4; ediția a III-a în 2008, ISBN 978-973-46-7569-2, ediția a IV-a, 2018, ISBN 978-973-46-7569-2  <a href="https://www.polirom.ro/web/polirom/carti/-/carte/6813">https://www.polirom.ro/web/polirom/carti/-/carte/6813</a></p> <p><i>Dicționar de argou englez-român</i>, București, Niculescu, 2015 (792 p.) ISBN 978-973-748-882-4 (co-autor cu George Volceanov și George Paul Volceanov)  <a href="https://www.niculescu.ro/dictionar-de-argou-englez-roman.html">https://www.niculescu.ro/dictionar-de-argou-englez-roman.html</a></p> <p><b>capitole în cărți</b>  „Bazele comunicării în afaceri”, Comunicare 4.0. <i>Tratat de comunicare în afaceri internaționale</i>, (editori Roxana-Elisabeta Marinescu, Mariana Nicolae, Anca Teodora Șerban-Opreșcu), 2019, Editura ASE, pp. 44-94, ISBN 978-606-34-0306-4  <a href="https://www.emag.ro/comunicare-4-0-tratat-de-comunicare-in-afaceri-internationale-mariana-nicolae-9786063403064/pd/DHPPD0MBM/">https://www.emag.ro/comunicare-4-0-tratat-de-comunicare-in-afaceri-internationale-mariana-nicolae-9786063403064/pd/DHPPD0MBM/</a></p> <p><b>ARTICOLE</b>  “Cultural Readings on the Japanese Translation of <i>Tinerețe fără bătrânețe și viață fără de moarte</i>”, <i>Translation and Cultural Mediation 2</i>, Roxana Ciolăneanu, Paul Nanu (eds.), University of Turku, 2020, pp. 23-50, ISBN: 978-951-29-7885-4  <a href="http://ficos.eu/wp-content/uploads/2020/04/Translation_and_Cultural_Mediation_2_2020.pdf">http://ficos.eu/wp-content/uploads/2020/04/Translation_and_Cultural_Mediation_2_2020.pdf</a></p> <p>“The Experience of Writing a Co-Narrative: Story-Building in Japanese Language Teaching”, <i>Foreign Language Teaching in Romanian Higher Education</i>, Lucia-Mihaela Grosu-Rădulescu (ed.), Springer, 2018, pp. 171-205, ISBN: 978-3-319-93328-3  <a href="https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-319-93329-0_9">https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-319-93329-0_9</a></p> <p>“Urashima Tarō to Rumania no furō fushi setsuwa”, <i>Bungaku-shi no jikū. Nihon bungaku no tenbō o hiraku</i>, vol. 4, Komine Kazuaki (ed.), Tokyo, Kasama Shōin, 2017, pp. 343-361, ISBN 978-4-305-70884-7 (seria Nihon bungaku no tenbō o hiraku)  <a href="http://kasamashoin.jp/2017/10/4_201735.html">http://kasamashoin.jp/2017/10/4_201735.html</a></p>
-------------------	--

“Japanese Studies in Romania: A Personal Research Profile”, *Japanese Studies Around the World 2013*, Nanyan Guo (ed.), International Center for Japanese Studies, Kyoto, 2013, pp. 83-90, ISSN: 09190465 (seria Japanese Studies around the World)  
<http://publications.nichibun.ac.jp/en/item/semi/2013-10-18/pub>

“Rūmania no densetsu to mokushi-yogen bungaku”, *Ajia Yūgaku*, no. 159, Komine Kazuaki (ed.), Tokyo, Bensei Shuppan, 2012, pp. 81-92, ISBN 978-4-585-22625-3 (seria Yogen Bungaku)  
[http://bensei.jp/index.php?main\\_page=product\\_book\\_info&cPath=17&products\\_id=100171](http://bensei.jp/index.php?main_page=product_book_info&cPath=17&products_id=100171)

“Personifications of Day and Night in Romanian Folktales”, *Fabula* 49 Band Helf 1/2, 2008, Berlin, Walter de Gruyter, pp. 70-86, ISBN 0014-6242  
<https://www.degruyter.com/view/j/fabl.2008.49.issue-1-2/fabl.2008.006/fabl.2008.006.xml?format=INT>

“Illusory Fire in Japanese Folktales: kitsune-bi, tengu-bi, oni-bi, hoshi no tama”, *Journal of Ethnography and Folklore*, new series 1-2/2008, București, Editura Academiei Române, pp. 107-121, ISBN 0034-8198

“Atmospheric Change and Dynamic Ambiguity in Japanese Legends”, *Journal of Ethnography and Folklore*, new series 1/2007, București, Editura Academiei Române, pp. 19-30, ISBN 0034-8198

“Shaping Darkness în Hyakki yagyō emaki”, *Asian Studies*, vol. 3, no. 1, 2015, Ljubljana, University of Ljubljana, pp.9-27, ISSN 2232-5131 (COBISS.si, dLib.si, DOAJ, Google scholar, Erih Plus, Scopus, WoS)  
<http://revije.ff.uni-lj.si/as/article/view/3198>

Komatsu Kazuhiko (trans. Hiroko Yoda and Matt Alt), An Introduction to Yōkai Culture: Monsters, Ghosts, and Outsiders in Japanese History, Japan Publishing Industry Foundation for Culture, 2017, in *The Journal of Ethnography and Folklore*, New Series 1-2, 2019, pp. 308-310, ISBN 0034-8198  
<https://academiaromana.ro/ief/rev/REF2019.pdf>

Noriko T. Reider, *Seven Demon Stories from Medieval Japan* [Șapte povești cu demoni din Japonia medievală], Logan, Utah State University Press, in *The Journal of Ethnography and Folklore*, New Series 1-2, 2018, pp. 308-310, ISBN 0034-8198  
<https://academiaromana.ro/ief/rev/REF2018.pdf>

Florina MOHANU, Viorela-Valentina DIMA, Raluca NICOLAE, Maria-Antoaneta LORENTZ, Anca-Teodora ȘERBAN-OPRESCU, Multiculturalism in Romanian Economic Higher Education Part II - Eastern Cultural Centres, in Collaborative Research for Excellence in Economics and Social Sciences : Proceedings of the 2nd International Conference on Economics and Social Sciences (Alina MihaelaDima ed), Warsaw-Berlin, Sciendo (part of de Gruyter Group), 2021, pp. 184-193, ISBN: 83-66675-32-7  
<https://sciendo.com/chapter/9788366675322/10.2478/9788366675322-022>

“The Modern Shape-shifter Maiden in Sayaka Murata’s *Convenience Store Woman*”, in *Dialogos*, vol. 35, 2019, pp. 41-55, ISBN 1582-165X  
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=746776>

“Below and Beyond: Travels to Tokoyo”, *Interstudia*, vol. 18, 2015, Bacău, Alma Mater, pp. 20-33, ISBN 2065-3204  
[http://www.fabula.org/actualites/interstudia-no18-2015image-imaginary-representation\\_71092.php](http://www.fabula.org/actualites/interstudia-no18-2015image-imaginary-representation_71092.php)  
<http://interstudia.ub.ro/en/>

“Sōshoku(kei) Danshi : The (Un)gendered Questions on Contemporary Japan”, *Romanian Economic and Business Review*, Fall 2014, volume 9, number 3, pp. 66-81, ISSN 1842-2497  
<http://www.rebe.rau.ro/REBE-FA14.pdf>

“Historical Perspective on Women’s Speech in Japanese”, *Gender Studies in the Age of Globalization/ Journal of Research in Gender Studies*, vol. 6, New York, Addleton Academic Publishers, 2013, pp. 85-99, ISBN 978-1-935494-43-0  
<http://addletonacademicpublishers.com/books>  
<https://addletonacademicpublishers.com/images/2013.pdf>



<https://www.questia.com/library/journal/1P3-3557510951/an-historical-perspective-on-women-s-speech-in-japanese>

“In Search for Chimeras: Hybrids of Japanese Imagination”, *Cogito*, vol. IV, nr. 2 / June, București, Pronuniversitaria, 2012, pp. 134-147, ISSN: 2066-7094  
[http://cogito.ucdc.ro/2012/vol4n2/en/14\\_in-search-for-chimeras-three-hybrids-of-japanese-imagination.pdf](http://cogito.ucdc.ro/2012/vol4n2/en/14_in-search-for-chimeras-three-hybrids-of-japanese-imagination.pdf)

“Musicality and Onomatopoeia Use in Mizayawa Kenji’s Short Stories”, *Challenges in Translation: Space, Culture and Linguistic Identity*, New York, Addleton Academic Publishers, 2012, pp. 112-127, ISBN 978-1-935494-29-4  
<https://addletonacademicpublishers.com/images/2012.pdf>  
<https://www.questia.com/library/journal/1P3-3332296241/musicality-and-onomatopoeia-use-in-miyazawa-kenji-s>

“The Japanese Legend as an Interdisciplinary Narrative”, *Proceedings of the 5th World Congress on the Advancement of Scholarly Research in Science, Economics, Law, and Culture*, New York, Addleton Academic Publishers, 2011, pp. 47-62, ISBN 978-1-935494-09-6  
<http://www.ceeol.com/search/article-detail?id=139353>

“The Four Faces of Time in Japanese Folktales”, *Language and Literature – European Landmarks of Identity*, vol. 8, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2011, pp. 369-377, ISSN 1843-1577  
[http://journaldatabase.info/articles/four\\_faces\\_time\\_japanese\\_folktales.html](http://journaldatabase.info/articles/four_faces_time_japanese_folktales.html)  
[https://www.upit.ro/\\_document/21157/istoric\\_eli.pdf](https://www.upit.ro/_document/21157/istoric_eli.pdf)

„Lecturi distorsionate ale percepției asupra corpului: fenomenul yōkai” *Anuarul Institutului de Etnografie și Folclor*, tom 24, București, Ed. Academiei Române, 2013, pp. 33-42, ISSN 1220-5230  
<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erih/searchForm>

„Visul ca iluminare în povestirile japoneze”, *Anuarul Institutului de Etnografie și Folclor*, tom 17, București, Ed. Academiei Române, 2006, pp. 129-139, ISSN 1220-5230  
<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action;jsessionid=1peGayo4Ju-1GhqtKpKyNcRm.undefined?id=481664>

“The Myth of Eternal Youth: Two Japanese Perspectives”, *Trictrac*, vol. 10, no. 1, 2017, Pretoria, ISSN: 1996-7330  
<https://upjournals.co.za/index.php/TRICTRAC/issue/view/198>  
<https://journals.co.za/content/journal/10520/EJC-f50fcb18b>

“Yami no naka no yōkai – yōkai no naka no yami”, *The Tradition and Creation of Yōkai Culture: From the Viewpoint of Outside and Inside*, International Research Symposium No 45 2013, Kazuhiko Komatsu (ed.), International Research Center for Japanese Studies, Kyoto, 2015, pp. 53-66, ISBN 0915-2822 (seria International Research Symposium)  
<http://publications.nichibun.ac.jp/en/item/kosh/2015-01-30/pub>

“Rūmania ni okeru asa to ama no monogatari: densetsu to jitsuyōsei”, *Shinwa no Shiruku Rōdo*, Shinoda Chiwaki (ed.), Rakuro Shoin, Chiba, 2014, pp. 385-404

“Miru na no kin – josei shoyū episōdo”, *Tsumi to batsu no shinwagaku*, Shinoda Chiwaki (ed.), Chiba, Rakuro Shoin, 2012, pp. 293-312

„Taiyō to tsuki no ai: tsumi to batsu – Rūmania no densetsu o chūshin ni”, *Tsumi to batsu no shinwagaku*, Shinoda Chiwaki (ed.), Chiba, Rakuro Shoin, 2012, pp. 495-506

Maria Grăjdian, Raluca Nicolae, “Mythical Serenity Prayer. Ecology, Ethnic Humour and the Praise for Conviviality in the Anime Ponpoko: The Heisei Tanuki War (1994)”, *Myth, Symbol and Ritual: Elucidatory Paths to the Fantastic Unreality*, vol. 1, București, Editura Universității din București, 2017, pp. 299- 320, ISBN 78-606-16-0844-7  
<https://editura-unibuc.ro/en/magazin/filologie/limba-engleza/myth-symbol-and-ritual-elucidatory-paths-to-the-fantastic-unreality/>

“The Etymology of Colours in Japanese”, *Proceedings of the Forth and Fifth International Symposium of Japanese Linguistics and Methodology*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujană, 2012, pp. 135-146, ISSN 1884-4016

	<p>“E-learning Evaluation: A Few Types of Exercises Used for Japanese Practical Course”, <i>Proceedings of the Third International Symposium of Japanese Linguistics and Methodology</i>, București, 2008, pp. 134-141, ISSN 2067-6700</p> <p>“Glancing Games – Linguistic Games”, <i>Proceedings of the First International Symposium of Japanese Linguistics and Methodology</i>, București, Arvin Press, 2006, pp. 77-88, ISBN 978-973-7849-89-2</p> <p>„Coincidentia oppositorum: regimul diurn în legendele românești”, <i>Crossing Boundaries in Culture and Communication</i>, vol. 2, nr. 1, 2011, București, Editura Universitară, pp. 171-182, ISBN 2248-2202</p> <p>„Kōbō Daishi: What the History Books Do Not Tell”, <i>Analele Universității Spiru Haret, Seria Filologie, Limbi și Literaturi Străine</i>, an XI, Nr. 12, vol. 2, 2009, București, Editura Fundației România de Măine, pp. 349-364, ISSN 978-973-7849-89-2</p> <p>„Tradiții în dialog: primii împărați niponi”, <i>Analele Facultății de Limbi și Literaturi Straine - Universitatea Dimitrie Cantemir</i>, București, Prouniversitaria, Nr. 8, 2009, pp. 205-219, ISSN 2065-0868 <a href="http://aflls.ucdc.ro/doc/analelells/2009.pdf">http://aflls.ucdc.ro/doc/analelells/2009.pdf</a></p> <p>“Opening to Colours: A Basic Lexicon in Japanese”, <i>Analele Universității Dunărea de Jos – Fascicula XXIV, An II Nr. 1(2)/2009</i>, Galați, Europlus, pp. 168-177, ISSN 1844-9476</p> <p>“Foxes and Demonic Possession in Japanese Traditional Culture”, <i>Analele Universității Spiru Haret, Seria Filologie, Limbi și Literaturi Străine</i>, an XI, Nr. 11, 2008, București, Editura Fundației România de Măine, pp. 145-162, ISSN 978-973-7849-89-2</p> <p>„Focul singuratic: dragostea soarelui în legendele românești”, <i>Analele Universității Spiru Haret, Seria Filologie, Limbi și Literaturi Străine</i>, an VI-VII, Nr. 6-7, 2004-2005, București, Editura Fundației România de Măine, pp. 189-200, ISSN 1454-8291</p> <p>„Mesageri diurni și nocturni în legendele populare românești – câteva repere”, <i>Analele Universității Spiru Haret, Seria Filologie, Limbi și Literaturi Străine</i>, an VI-VII, Nr. 6-7, 2004-2005, București, Editura Fundației România de Măine, pp. 127-140, ISSN 1454-8291</p> <p>„Incursiuni în spații nocturne în legendele japoneze”, <i>Analele Universității Spiru Haret, Seria Filologie, Limbi și Literaturi Străine</i>, an V, Nr. 5, 2003, București, Editura Fundației România de Măine, pp. 91-102, ISBN 1454-8291</p> <p>“Foreword”, Maria Grajdian, <i>Takahata Isao</i>, București, Pro Universitaria, 2021, ISBN 978-606-26-1361-7 <a href="https://www.prouniversitaria.ro/carte/takahata-isao/">https://www.prouniversitaria.ro/carte/takahata-isao/</a></p> <p>„Romanul grafic în traducere: la răscruce de gusturi”, <i>Revista de traduceri literare</i>, nr 6, 2016, ISSN 2457-8991 <a href="http://www.filiatradlit-buc-usr.ro/23-04-2016-romanul-grafic-in-traducere-la-rascruce-de-gusturi/">http://www.filiatradlit-buc-usr.ro/23-04-2016-romanul-grafic-in-traducere-la-rascruce-de-gusturi/</a></p> <p>„Valențe ale focului în câteva legende românești”, <i>Datina</i>, nr. 52, mart. 2009, Constanța, pp. 7-8, ISSN 1221-2253 <a href="https://cctb.ro/revista-datina/">https://cctb.ro/revista-datina/</a></p> <p>„Arhitectura timpului – calendarul în Japonia”, <i>Datina</i>, nr. 50, sept. 2008, Constanța, pp. 10-12, ISSN 1221-2253 <a href="https://cctb.ro/revista-datina/">https://cctb.ro/revista-datina/</a></p>
Prezentări/ conferințe	<p>2018, 8-9 mai, “Cultural readings on the Japanese translation of “Tinerete fără bătrânețe și viață fără de moarte”, in <i>Myths, Folktales and Legends in Translation</i>, Lisabona <a href="https://sites.google.com/a/campus.ul.pt/the-7th-edition-of-the-conference-dedicated-to-romanian-studies-at-the-university-of-lisbon/programme">https://sites.google.com/a/campus.ul.pt/the-7th-edition-of-the-conference-dedicated-to-romanian-studies-at-the-university-of-lisbon/programme</a></p> <p>2018, 18-21 martie, “Haiku Echoes into the Business Minds: Kukai for Economics Students”, in <i>Teaching and Promoting Japanese Literature and Culture: Present state, Challenges and Perspectives for Networking</i>, Varshets, Bulgaria</p>



2015, 29-30 octombrie, "When the Eye Fails: Blindness, Single Eyesight and Invisibility in Japanese Folk Narratives", Anniversary Conference *Future Perspectives: 25 Years Japanese Studies* at Sofia University, Sofia University

2015, 21-26 aprilie, "Yōkai: A Brief History", *Students International Japanese Studies Workshop*, Cracovia / Murzasichle  
<https://kappauj.files.wordpress.com/2015/04/lectures-schedule.pdf>

2015, 15-17 aprilie, "Stopping the Sun in the Sky. Manipulating Time in Japanese Folktales and Legends", workshop *Timing Day and Night – Timescapes in Predom Japan*, Cambridge  
<http://www.research.ames.cam.ac.uk/research-groups/japanese-korean-studies-rg/Japanese-korean-studies-rg-projects/timescapes/workshop2015schedule>  
<http://timestudies.sakura.ne.jp/wp/wp-content/uploads/2015/04/Timescapes-Workshop-Abstracts.pdf>

2013, 26-27 noiembrie, "Yami no naka no yōkai, yōkai no naka no yami", Conferință Internațională *Ikai, yōkai bunka no dentō to kōzō – uchi to soto no shiten kara*, International Center for Japanese Studies (Nichibunken), Kyoto  
<http://events.nichibun.ac.jp/en/archives/cal/2013/11/25/s001/index.html>

2013, 14-16 noiembrie, "Shaping darkness in hyakki yagyō", *Conferință Internațională Japanese Civilization: Tokens and Manifestations*, Cracovia  
[http://info.filg.uj.edu.pl/ifo/japonistyka/aktualnosci/conference\\_program.pdf](http://info.filg.uj.edu.pl/ifo/japonistyka/aktualnosci/conference_program.pdf)

2013, 29-30 august, "Rūmania ni okeru asa to ama no monogatari: densetsu to jitsuyōsei", conferință internațională de mitologie comparată „*Bunmei no hassei – nōkō, kinzoku, sen’i*”, Universitatea Chūō, Tokyo

2012, 4-5 ianuarie, "Miru na no kin – josei shoyū episōdo", conferință internațională de mitologie comparată „*Tsumi to batsu no shinwa – gisei to shokuzai no girei*”, Universitatea Chiba

2012, 4-5 ianuarie, "Taiyō to tsuki no ai: tsumi to batsu – Rūmania no densetsu o chūshin ni", conferință internațională de mitologie comparată „*Tsumi to batsu no shinwa – gisei to shokuzai no girei*”, Universitatea Chiba

2011, 2 noiembrie, "Rūmania no densetsu to mokushi-yogen bungaku", conferință internațională *Yogen bungaku no sekai, sekai no yogen bungaku*, INALCO, Paris

28 mai 2012, „Collocations in Tourism”, ISCAP, Porto

1 iunie 2012, Japanese Language Workshop, ISCAP, Porto

22 iunie 2012, „Rūmania to Nihon no setsuwa hikaku kenkyū”, Rikkyo University, Tokyo

29 iunie 2012, „Yōkai-tan to hyakki yagyō”, Rikkyo University, Tokyo

6 iulie 2012, „Nihon to Rūmania o musubitsuku furōfushi setsuwa”, Rikkyo University, Tokyo

13 iulie 2012, „Shaka-den to seisha-den o megutte”, Rikkyo University, Tokyo

2021, 28-29 October, The Loss of Memory and the Memory of Loss in the Novel *Memory Police* by Yōko Ogawa, *The 9th International Conference Synergies in Communication Bucharest*  
<https://sic.ase.ro/index.php/general-information/conference-program/>

2019, 30 octombrie-1 noiembrie, Historical Legends of Japan Centering around the Motif of Turning Back the Sun in the Sky, *The 8th International Conference Synergies in Communication Bucharest*, REI-ASE  
[https://sic.ase.ro/wp-content/uploads/program\\_sic\\_2019.pdf](https://sic.ase.ro/wp-content/uploads/program_sic_2019.pdf)

2019, 4 aprilie, Multiculturalism in Romanian Higher Education – Part II, Eastern Cultural Centers, The 2<sup>nd</sup> International Conference on Economics and Social Sciences, ASE  
<http://icess.ase.ro/index.php/archive/icess-2019/icess-2019-conference-programme>

Reflections on Western Culture in "The Smiles of Gods" and "The Devil and the Tobacco" by Ryūnosuke Akutagawa, *The 7th International Conference Synergies in Communication Bucharest*, REI-ASE  
<http://icess.ase.ro/index.php/about-the-conference/conference-programme>

2017, 16-17 noiembrie, The Adolescence of Digital Scheherazade: The Phenomenon of Cell Phone Novels in Japan, *The 6th International Conference Synergies in Communication Bucharest*, REI-ASE

2017, 7-9 septembrie, Geographies of Terror and of Ravishing Beauty in Shuten Dōji", Colloquium-ul – *Imaginar, identitate și alteritate în literatură*, Alba-Iulia  
[http://uab.ro/sesiuni\\_2017/speculum/](http://uab.ro/sesiuni_2017/speculum/)

2016, 10-11 noiembrie, "Mirroring Japanese Society through the Buzzwords of the Year", *The 5th International Conference Synergies in Communication Bucharest*, REI-ASE  
[http://www.ase.ro/2013\\_files/media/Avizier\\_2016/Synergies.pdf](http://www.ase.ro/2013_files/media/Avizier_2016/Synergies.pdf)

2016, 15-17 septembrie, "The Myth of the Eternal Youth: Two Japanese Perspectives", Colloquium *Myth, Music, Ritual. Approaches in Comparative Literature*, Alba-Iulia (2 p)  
[http://uab.ro/sesiuni\\_2016/speculum/pagini/program\\_imaginar\\_16.pdf](http://uab.ro/sesiuni_2016/speculum/pagini/program_imaginar_16.pdf)

2015, 11-12 mai, "A mercantile Operation or a Cultural Allegiance? On the Title Translation of the Japanese Novels into Romanian", conferința *Japan – Romania: Differences, Resemblances, Cross Points, 3rd Edition*, Universitatea Româno-Americană

2014, 20-21 septembrie, "Practicing Translation As Creative Writing: The Experience of Producing a Collective Plot", *Al Optulea Simpozion Internațional de Lingvistică și Metodologie japoneză*, Universitatea Dimitrie Cantemir

2014, 1-3 septembrie, "Looking Taboos and the Masculine / Feminine Sense of Closure: *Blue Beard* and the *Crane Wife*", conferința *Japan: Pre-Modern, Modern, Contemporary*, Universitatea Dimitrie Cantemir, București

2014, 12 iunie, "Translating Titles or Translating Cultures? On the Romanian Translation of the Modern and Contemporary Japanese Novels", conferința internațională *La început a fost cuvântul – Despre materia lingvistică din care se construiește lumea*, cu tema Comunicarea profesională și discursul academic în contextul plurilingvismului global actual, Universitatea Tehnică de Construcții București

2014, 5-6 iunie, „Spaces on the Move and Challenges of Masculinity in *Densha Otoko*”, conferința *Gendered Divisions of Space*, Universitatea Spiru Haret

2014, 30 mai, „Uncanny Destinations to the Other Side: The Dragon Palace in Japanese Folklore”, conferința *Eurofringes. Cultural and Linguistic Dimentions of Otherness*, Universitatea Dimitrie Cantemir

2014, 8-9 mai, „Below and Beyond: Travels to Tokoyo”, conferința *Image, Imaginary, Representation*, Universitatea Vasile Alecsandri din Bacău

2014, 5-6 mai, „Sōshoku(kei) Danshi : The (Un)gendered Questions on Contemporary Japan”, conferința *Japan – Romania: Differences, Resemblances, Cross Points, 2nd Edition*, Universitatea Româno-Americană

2014, 8-9 martie, co-autor, „Mythical Serenity Prayer, Ecology, Ethnic Humor and the Praise of Conviviality in Anime Movie *Ponpoko: The Heisei Tanuki War* (1994)”, *International Conference on Mythology and Folklore First Edition*, Universitatea din București

2013, 17-18 mai, „Magic and Initiatory Visions in Akutagawa's Short Stories, *Toshishun, Majutsu, Sennin*”, conferința anuală a Facultății de Litere Pop, Rock și Science Fiction, Universitatea Spiru Haret

2013, 30 martie, „Hyakki Yagyō: The Nocturnal Display of Wierdness and Grotesque”, *colocviu internațional Expresii ale fricii din antichitate până în lumea contemporană*, Universitatea București

2012, 19 octombrie, masa rotundă "Trupul uman: Model de funcționalitate, creativitate și frumusețe" cu prezentarea: "Lecturi distorsionate ale percepției asupra corpului: fenomenul yōkai", Institutul de Etnografie și Folclor "Constantin Brăiloiu"

2012, 15-16 septembrie, workshop „Picturing Reality: Steps Towards a Visual Dictionary”, la *Al Șaselea simpozion internațional de Lingvistică și metodologie japoneză*, Universitatea Dimitrie Cantemir

2011, 30-31 august, „In Search for Chimeras: Hybrids of Japanese Imagination”, *conferință internațională "Japan: Pre-modern, Modern and Contemporary. A Return Trip from the East to the West- Learning in, about and from Japan"*, Universitatea Dimitrie Cantemir, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, București

2011, 17-19 iunie, „The Four Faces of Time in Japanese Folktales”, *conferință internațională „Repere identitare în context european: Spațiul și timpul – perspective interculturale”*, Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, Pitești

2011, 2-3 iunie, „Historical Perspective on Women’s Speech”, *conferință internațională „Gender Studies in the Age of Globalization”*, București

2011, 13-14 mai, „Humorous Wordplay in Japanese: Dajare”, *conferința anuală „Theories and Applications Through Words: The Study of Modern languages and Literatures From A Pragmatic Perspective”*, Universitatea Spiru Haret, Facultatea de Litere, București

2011, 25-26 februarie, „Musicality and Onomatopoeia Use in Mizayawa Kenji’s Short Stories”, *conferință internațională „Translation, Semiotics, Anthropology: Transferring Space and Identity Across Languages”*, Universitatea Spiru Haret, Facultatea de Litere, București

2010, 26-27 noiembrie, „Concidentia oppositorum: regimul termic în legendele românești”, *conferința internațională „Crossing Boundaries in Culture and Communication”*, Universitatea Româno-Americană)

2010, 23-24 aprilie, “The Calendar, the Seasons and the Japanese Folk Tales”, *Conferința internațională “Multidisciplinary Approaches to Linguistic and Literary Research”*, Universitatea Spiru Haret

2009, 15-16 mai, „Kōbō Daishi: What the History Books Do Not Tell”, *Conferința Internațională Linguistic and Literay Research from A Descriptive and Historical Perspective*, Universitatea Spiru Haret

2009, 17-18 septembrie, “Opening to Colours: A Basic Lexicon in Japanese”, *Conferința Internațională: Lexic Comun / lexic specializat*, ediția a II-a, Universitatea Dunărea de Jos din Galați

2009, 22-24 octombrie, “Tokoyo: A Horizontal Eschatology”, *Colocviile Institutului de Etnografie și Folclor „Constantin Brailoiu”*, București

2009, 19-20 septembrie, “The Etymology of Colours in Japanese”, *Al patrulea Simpozion de Lingvistică japoneză și metodologia predării limbii japoneze*, Universitatea din București

2009, mai, “Tradiții în dialog: primii împărați niponi”, *Conferința Internațională Pluriculturalitate – Coordonate lingvistice și extralingvistice*, Universitatea Dimitrie Cantemir

2008, 20-21 septembrie, “E-learning evaluation: A Few Types of Exercises Used for Japanese Practical Course”, *Al treilea simpozion de lingvistică și metodologie japoneză*, Universitatea din București

2008, 4-5 septembrie, „Arhitectura timpului – calendarul în Japonia”, *Conferința națională Aculturație și sincretism*, Centrul Național Județean pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale, Constanța

2006, 23-24 septembrie, “Glancing Games – Linguistic Games”, *Primul simpozion internațional de Lingvistică și metodologie japoneză*, Universitatea din București

2005, octombrie, „Visul ca iluminare în povestirile japoneze”, *Colocviile Institutului de Etnografie și Folclor „Constantin Brăiloiu”*, București

	<p>2004, mai, „Incursiuni în spații ale nocturnului în legendele japoneze”, <i>Conferința internațională „Ipostaze fizice și spirituale ale umanului”</i>, Universitatea Spiru Haret</p> <p>2000, aprilie, „Spicuri în bestiarul japonez”, <i>Sesiunea de comunicări a studenților și cadrelor didactice</i>, Universitatea Spiru Haret</p> <p>1999, aprilie, „Femeia japoneză în contemporaneitate - statut, noi roluri”, <i>Sesiunea de comunicări a cadrelor didactice</i>, Universitatea Spiru Haret</p>
Proiecte	<p>2009, responsabil grant <b>Japanese Language Teaching Materials</b> donație de cărți pentru biblioteca secției de japoneză (Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret) în valoare de 86.300 yen (aproximativ 860 de dolari); Ref. No. 256</p> <p>2003, responsabil grant <b>Japan Foundation Library Support Programme</b>, donație de cărți pentru biblioteca secției de japoneză (Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret) în valoare 181.620 yen (aprox. 1700 de dolari); Ref. No. 001738</p> <p>2005, membru grant <b>Japanese Language Teaching Materials</b> pentru biblioteca secției de japoneză (Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret) în valoare de 294.177 yen (aproximativ 2800 de dolari); Ref. No. 1786</p> <p>2002, membru grant <b>Japan Foundation Library Support Programme</b> pentru biblioteca secției de japoneză (Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret) în valoare de 272.557 yen (aproximativ 2600 de dolari); Ref. No. 001734</p> <p>2002, membru grant <b>Japanese Language Teaching Materials</b> pentru biblioteca secției de japoneză (Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret) în valoare de 105.344 yen (aproximativ 900 de dolari); Ref. No. 0092</p> <p>2000, membru grant <b>Japan Foundation Library Support Programme</b> pentru biblioteca secției de japoneză (Facultatea de Litere, Universitatea Spiru Haret) în valoare de 169.376 yen (aproximativ 1600 de dolari); Ref. No. 001739</p>
Distincții	<p>2000, premiul revistei <i>Terra Grifonis</i> pentru traduceri literare din limba japoneză Anexa CV9 (Premiu Terra Grifonis)</p> <p>1997, mențiune la sesiunea de comunicări a studenților de la Universitatea București cu lucrarea <i>Privire istorică asupra limbajului femeilor în limba japoneză</i> Anexa CV10 (Premiu Sesiunea de Comunicări a studenților)</p>
Afilieri	<p>2021, Membru Uniunea Scriitorilor din România, Secția Traduceri, București <a href="https://uniuneascriitorilor.ro/2021-12-13-rezultate-validari-2021">https://uniuneascriitorilor.ro/2021-12-13-rezultate-validari-2021</a></p> <p>2016-prezent, membru, Centrul de Cercetare al Imaginarului „Speculum”, Alba-Iulia <a href="http://speculum.uab.ro/index.php?pagina=pg&amp;id=5&amp;l=ro">http://speculum.uab.ro/index.php?pagina=pg&amp;id=5&amp;l=ro</a></p> <p>2010-prezent, membru, European Association for Japanese Studies Anexa CV11 (Membru European Association for Japanese Studies)</p> <p>2005-prezent, membru fondator, Asociația Profesorilor de Limba Japoneză <a href="https://apjr.wordpress.com/prezentar/membri-apjr/">https://apjr.wordpress.com/prezentar/membri-apjr/</a></p>
Citări	<p>Articol citat “Sōshoku(kei) Danshi : “The (Un)gendered Questions on Contemporary Japan”, <i>Romanian Economic and Business Review</i>, Fall 2014, volume 9, number 3, pp. 66-81, ISSN 1842-2497 Articol care citează Adriana Savu, “On the Need for Linguistic and Lexical Sensibility in Social Sciences, <i>Annals of “Dimitrie Cantemir” Christian University Faculty of Foreign Languages and Literatures, Linguistics, Literature And Methodology Of Teaching</i>, XVII No.2/2018, pp. 42-62, ISSN 2065-0868 <a href="https://aflls.ucdc.ro/doc/FLLS%20Anale_2_2018.pdf#page=42">https://aflls.ucdc.ro/doc/FLLS%20Anale_2_2018.pdf#page=42</a></p> <p>Articol citat “Sōshoku(kei) Danshi : The (Un)gendered Questions on Contemporary Japan”, <i>Romanian Economic and Business Review</i>, Fall 2014, volume 9, number 3, pp. 66-81, ISSN 1842-2497 Articol care citează Ewelina Maria Prażmo, Rafał Augustyn, “Parasites, Herbivores and Dried Fish: Dehumanising Metaphorical Blends in Japanese”, <i>GEMA Online Journal of Language Studies</i>, vol. 20, No 2, 2020 pp. ISSN 1675-8021 <a href="http://ejournals.ukm.my/gema/article/view/37749">http://ejournals.ukm.my/gema/article/view/37749</a></p>

Articol citat

“Sōshoku(kei) Danshi : The (Un)gendered Questions on Contemporary Japan”, *Romanian Economic and Business Review*, Fall 2014, volume 9, number 3, pp. 66-81, ISSN 1842-2497

Articol care citează

Jaime Romero Leo, “Censura y activismo en el contexto de la estética del manga contemporáneo: los casos <Monkey Business> y <Poison City>”, *Revista Internacional de Humanidades*, vol 8, Nr 1, 2021, ISSN: 2474-5022, pp. 45-61

Articol citat

“Sōshoku(kei) Danshi : The (Un)gendered Questions on Contemporary Japan”, *Romanian Economic and Business Review*, Fall 2014, volume 9, number 3, pp. 66-81, ISSN 1842-2497

Carte care citează:

Rob Brooks, *Artificial Intimacy: Virtual Friends, Digital Lovers, and Algorithmic Matchmakers*, Columbia University Press, 2021, ISBN 978-0231200943

<https://books.google.ro/books?lr=&id=9aQsEAAAQBAJ&q=nicolae#v=snippet&q=nicolae&f=false>

Articol citat

“Musicality and Onomatopoeia Use in Mizayawa Kenji’s Short Stories”, *Challenges in Translation: Space, Culture and Linguistic Identity*, New York, Addleton Academic Publishers, 2012, pp. 112-127, ISBN 978-1-935494-29-4

Articol care citează:

Eriko Sato, “Translanguaging in Translation: Evidence from Japanese Mimetics”, *International Journal of Linguistics and Communication*, June 2017, Vol. 5, No. 1, pp. 11-26, ISSN: 2372-479X (Print) 2372-4803 (Online)

[http://ijlcnec.com/journals/ijlc/Vol\\_5\\_No\\_1\\_June\\_2017/2.pdf](http://ijlcnec.com/journals/ijlc/Vol_5_No_1_June_2017/2.pdf)

Articol citat

“Musicality and Onomatopoeia Use in Mizayawa Kenji’s Short Stories”, *Challenges in Translation: Space, Culture and Linguistic Identity*, New York, Addleton Academic Publishers, 2012, pp. 112-127, ISBN 978-1-935494-29-4

Articol care citează:

Eriko Sato, “Proper Names in Translational Context”, *Theory and Practice in Language Studies*, vol 6, Nr 1, ISSN 1799-2591, 2016, pp. 1-11

<http://www.academypublication.com/issues2/tpls/vol06/01/01.pdf>

Articol citat

“Personifications of Day and Night in Romanian Folktales”, *Fabula* 49 Band Helf 1/2, 2008, Berlin, Walter de Gruyter, pp. 70-86, ISBN 0014-6242

<https://www.degruyter.com/view/j/fabl.2008.49.issue-1-2/fabl.2008.006/fabl.2008.006.xml?format=INT>

Carte care citează

*Enzyklopädie des Märchens. Vergeltung – Zypem, Nachträge*, vol. 14, de Guyter, 2014, p. 458, ISBN 987-3-11-040244-5

Articol citat

“Personifications of Day and Night in Romanian Folktales”, *Fabula* 49 Band Helf 1/2, 2008, Berlin, Walter de Gruyter, pp. 70-86, ISBN 0014-6242

<https://www.degruyter.com/view/j/fabl.2008.49.issue-1-2/fabl.2008.006/fabl.2008.006.xml?format=INT>

Articol care citează

*Enzyklopädie des Märchens. Suchen – Verführung*, vol. 13, de Guyter, 2010, p. 167, ISBN 987-3-11-023767-2

Articol citat

“Shaping Darkness în Hyakki yagyō emaki”, *Asian Studies*, vol. 3, no. 1, 2015, Ljubljana, University of Ljubljana, pp. 9-27

Carte care citează

Maria Grajdian, *Takahata Isao*, București, Pro Universitaria, 2021, ISBN 978-606-26-1361-7

Carte citată

*Dicționar de argou englez-român*, București, Niculescu, 2015 (792 p.) ISBN 978-973-748-882-4 (co-autor cu George Volceanov și George Paul Volceanov)

Articol care citează

Corina Mihaela Geană, “Slang Terminology Related to Animals”, in *Debating Globalization. Identity, Nation and Dialogue Section: Language and Discourse* (editori Iulian Boldea, Cornel Sigmirean), Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureș, 2017, e-ISBN: 978-606-8624-01-3

<http://www.upm.ro/gidni/GIDNI-04/Lds/Lds%2004%2035.pdf>

	<p>Carte citată  <i>Dicționar de argou englez-român</i>, București, Niculescu, 2015 (792 p.) ISBN 978-973-748-882-4 (co-autor cu George Volceanov și George Paul Volceanov)          Articol care citează          Corina Mihaela Geană, "The Semantic Field of the Word Man/Men", in <i>Studii și cercetări de onomastică și lexicologie</i>, an X, nr. 1-2/2017, pp. 137-145, ISSN 2065-7161  <a href="http://cis01.central.ucv.ro/revista_scol/site_ro/2017/scol%202017_corectat%20final.pdf#page=137">http://cis01.central.ucv.ro/revista_scol/site_ro/2017/scol%202017_corectat%20final.pdf#page=137</a>  <a href="http://cis01.central.ucv.ro/revista_scol/site_ro/2017/revista_scol_2017.html">http://cis01.central.ucv.ro/revista_scol/site_ro/2017/revista_scol_2017.html</a></p> <p>Carte citată  <i>Dicționar de argou englez-român</i>, București, Niculescu, 2015 (792 p.) ISBN 978-973-748-882-4 (co-autor cu George Volceanov și George Paul Volceanov)          Articol care citează          Corina Mihaela Geană, "The English Slang Terminology Related to Birds and Insects", in <i>Journal of Romanian Literary Studies</i>, Issue no 12-2017, e ISSN 2248-3004  <a href="http://www.upm.ro/jrls/JRLS-12/RIs%2012%2055.pdf">http://www.upm.ro/jrls/JRLS-12/RIs%2012%2055.pdf</a></p> <p>Carte citată  <i>Dicționar de argou englez-român</i>, București, Niculescu, 2015 (792 p.) ISBN 978-973-748-882-4 (co-autor cu George Volceanov și George Paul Volceanov)          Articol care citează          Corina Mihaela Geană, "Cyberslang or the Language Used by the Internet Users (A-L)", <i>Journal of Romanian Literary Studies</i> Issue 15-2018, pp. 472-480, e ISSN 2248-3004  <a href="https://old.upm.ro/jrls/JRLS-15/RIs%2015%2061.pdf">https://old.upm.ro/jrls/JRLS-15/RIs%2015%2061.pdf</a></p> <p>Carte citată  <i>Dicționar de argou englez-român</i>, București, Niculescu, 2015 (792 p.) ISBN 978-973-748-882-4 (co-autor cu George Volceanov și George Paul Volceanov)          Articol care citează          Anda Rădulescu, „Limbajul carceral din cântecele rap românești”, <i>Argotica</i> 1(8), 2019, pp. 99-122, ISSN: 2343-7200)</p>
Cursuri	<p><i>Limba japoneză. Introducere în scrierea kana</i>, București, Editura Fundației România de Măine, 2005 (268 p.), ISBN 973-725-415-5  <a href="https://books.google.ro/books/about/Limba_japoneza%20C4%83.html?id=zb3ZrQEACAAJ&amp;redir_esc=y">https://books.google.ro/books/about/Limba_japoneza%20C4%83.html?id=zb3ZrQEACAAJ&amp;redir_esc=y</a></p>
Certificări	<p>2014, atestat de ghizi Autoritatea Națională de Turism nr. 4898          Anexa CV12 (Atestat de ghizi)</p> <p>2003, atestat de traducător autorizat japoneză-engleză nr 9833/1997 (Ministerul Justiției)          Anexa CV13 (atestat de traducător autorizat)</p>

## ANEXE

Anexa CV1 (Conferențiar, Ordinul Ministrului)  
 Anexa CV2 (Stagiu de specializarea Urawa)  
 Anexa CV3 (Curs manager îmbunătățire proiecte)  
 Anexa CV4 (Erasmus Programme, Porto)  
 Anexa CV5 (curs de spaniolă, Cervantes)  
 Anexa CV6 (curs de engleză, Central School of English)  
 Anexa CV7 (bursă la Ochanomizu)  
 Anexa CV8 (Hotărârea de numire ca director al Centrului de Studii Japoneze ASE)  
 Anexa CV9 (Premiu Terra Grifonis)  
 Anexa CV10 (Premiu Sesiunea de Comunicări a studenților)  
 Anexa CV11 (Membru European Association for Japanese Studies)  
 Anexa CV12 (Atestat de ghizi)  
 Anexa CV13 (Atestat de traducător autorizat)

Data completării:  
 27.12.2021

Semnătura